

## AVTAL OM PROGRAMVARULICENS FÖR ENTERPRISE BY HANSAWORLD

### VIKTIGT – VÄNLIGEN LÄS IGENOM DETTA NOGA

Detta Avtal om programvarulicens ("Licensavtalet") är ett juridiskt avtal mellan dig som egenföretagare, företag eller organisation ("Licenstagaren") och Hansa iService ASP AB (nedan "HW") avseende HansaWorld Programvara som identifierats ovan ("Programvaran").

Om du inte förstår eller godkänner villkoren i detta Licensavtal har du ingen rätt att ladda ner, installera, kopiera eller använda Programvaran.

Genom att ladda ner, installera, kopiera, öppna eller på annat sätt använda Programvaran godkänner Licenstagaren att bli bunden av villkoren i detta Avtal, i enlighet med vad som närmare anges nedan:

- Om Licenstagaren önskar använda Programvaran för sin ekonomiska och professionella verksamhet, måste detta Licensavtal undertecknas och sändas till HW.
- Om Licenstagaren önskar använda Programvaran i demo-syfte, kan versionerna som finns tillgängliga på HW:s hemsida ([www.hansaworld.com](http://www.hansaworld.com)) användas under förutsättning att demo-databasen inte innehåller verklig data från Licenstagaren, eller att demon inte är del i en installationsprocess. Demo-licenser har normalt begränsad funktionalitet.
- Om Licenstagaren önskar använda Programvaran i utbildningssyfte, måste ett separat avtal ingås med HW.
- Om Licenstagaren önskar använda Programvaran för en redovisningsbyrå, måste ett separat avtal ingås med HW.
- Om Licenstagaren önskar använda Programvaran för ASP-tjänster, måste ett separat avtal ingås med HW.
- Förutom i de fall då det klart uttrycks av HW angående vissa av HansaWorld Programvaror beviljar HW ingen rätt för privatpersoner att använda Programvaran för privat användning eller för någon annan verksamhet än för Licenstagarens ekonomiska och professionella verksamhet.

Särskild uppmärksamhet skall fästas vid de klausuler avseende ansvarsbegränsning och undantag från ansvar som återfinns i detta avtal.

Programvaran är licensierad och inte såld.

#### 1. Ikraftträdande

- 1.1 Detta Licensavtal träder i kraft när den första av följande händelser inträffar: Programvaran installeras, körs, kopieras eller används för första gången.
- 1.2 Förutom de fall då Programvaran används i demo-syfte som beskrivits ovan, får inte Programvaran användas om inte detta Licensavtal har undertecknats och returnerats till HW.

#### 2. Definitioner

##### 2.1 Applikationskod

Skall betyda koden till applikationen, d.v.s. de specifika funktioner, formulär, tabelldefinitioner och rapporter som utgör en del av Programvaran.

##### 2.2 Databas

Skall betyda den elektroniska enhet på vilken Programvarans data lagras.

##### 2.3 Dokumentation

Skall betyda alla elektroniska och skriftliga hjälpmedel och specifikationer som skapats av HW beträffande Programvaran, vilka Licenstagaren från tid till annan har erhållit en rätt att använda, och varje beskrivning som skapats av HW beträffande Programvaran.

##### 2.4 Aktiveringsnycklar

Skall betyda sådana filer, koder eller datomeddelanden som, likt en nyckel, öppnar och aktiverar Programvarans fullständiga licensierade funktionalitet och ger Licenstagaren tillgång till att använda Programvaran.

## **2.5 Hårdvara**

Den utrustning som Licenstagaren använder för att använda Programvaran.

## **2.6 HW Gruppen**

Skall betyda de juridiska personer som tillhör HW:s koncern.

## **2.7 Interna Användare**

Skall betyda anställda eller kontraktsarbetare hos Licenstagaren eller hos Underlicenstagare vilka Licenstagaren tillåtit att använda Programvaran i sitt arbete för Licenstagaren eller för Underlicenstagare, och avseende vilka Licenstagaren har erhållit och betalt för rätten att använda Programvaran.

## **2.8 Licensavtal**

Skall betyda detta Avtal om programvarulicens.

## **2.9 Licensavgift**

Skall betyda den ursprungliga licensavgift som Licenstagaren måste betala för att få rätt att använda Programvaran.

## **2.10 Programfixar**

Skall betyda varje rättning eller tillägg till Programvaran som utvecklats och distribuerats av HW (t.ex. HAL-programfixar). Programfixar är inte mjukvarudelar som skrivits av Licenstagaren eller av tredje part.

Detta Licensavtal täcker standardversioner av Programvaran. Detta Licensavtal täcker inte någon Programvara, inklusive programfixar, som särskilt utvecklats för Licenstagaren, oavsett om sådana tillägg i Programvaran tillför behövlig funktionalitet eller rättar problem i standard Programvaran.

## **2.11 Periodisk Underhållsavgift**

Skall betyda periodiska licensavgifter som Licenstagaren måste betala för rätt till fortsatt användning av Programvaran och för Programvaruunderhåll.

## **2.12 Periodisk Supportavgift**

Skall betyda periodiska supportavgifter som Licenstagaren måste betala för Distanssupport.

## **2.13 Distanssupport**

Skall betyda Distanssupporttjänster för Programvaran (t.ex. telefonsupport) som HW eller en partner till HW tillhandahåller med beaktande av den Periodiska Supportavgiften.

## **2.14 Programvara**

Skall betyda de delar av den elektroniska omodifierade standardversionen av HW:s mjukvaruprogram för datorer, inklusive Uppdateringar och Programfixar och externa komponenter och certifierade lösningar som har integrerats och levererats av HW som en del i ett av HW:s mjukvaruprogram för datorer och för vilka Licenstagaren har förvärvat och faktiskt betalt för rätten att använda från tid till annan, och all därtill hörande Dokumentation.

## **2.15 Underhåll av Programvara**

Rättigheter som bildar en oskiljaktig del av rätten att använda Programvaran och vilka förtecknas i klausul 3.10.1 i detta Licensavtal.

## **2.16 Underlicenstagare**

Skall betyda varje tredje part för vilka Licenstagaren har förvärvat och betalt för rätten att använda begränsad funktionalitet i Programvaran. Sådana tredje parter är personer eller enheter som inte är Interna Användare (t.ex., men inte begränsat till, Licenstagarens koncernbolag, partners, kunder och leverantörer).

## 2.17 System

Skall betyda Programvaran tillsammans med hårdvara, tredje parts Programvara samt, viktigast av allt, Licenstagarens data och Licenstagarens unika inställningar.

## 2.18 Geografiskt område

Skall betyda Sverige.

## 2.19 Uppdateringar

Skall betyda nya versioner av Programvaran som HW kan komma att ge ut.

## 2.20 Tillämplighet av definierade begrepp

2.20.1 Där sammanhanget så tillåter, omfattar varje referens till singularis även pluralis, varje referens till pluralis omfattar singularis, och varje referens till ett genus omfattar alla genus.

2.20.2 I detta Licensavtal är en referens till en klausul en referens till en klausul i detta Licensavtal.

2.20.3 Rubrikerna i detta Licensavtal är endast till för bekvämlighet och skall inte på något sätt begränsa eller påverka tolkningen av detsamma.

## 3. Licensens Omfattning

### 3.1 Beviljad licens

3.1.1 HW beviljar hämed Licenstagaren en icke-överlåtbar, icke-överförbar och icke-exklusiv rätt att använda Programvaran och Programvaruunderhåll i enlighet med villkoren i detta Licensavtal.

3.1.2 Licensen beviljas för den, vid tiden för detta Licensavtals ikraftträdande, aktuella distribuerade versionen av Programvaran. Tidigare versioner av Programvaran kan endast användas efter uttrycklig överenskommelse med HW.

3.1.3 Licensavgiften som Licenstagaren måste betala för användningen av Programvaran skall bestämmas genom avtal mellan Licenstagaren och HW eller partnern från vilken Licenstagaren har förvärvat Programvaran.

3.1.4 De Periodiska Underhållsavgifterna som Licenstagaren måste betala för användningen av Programvaran skall bestämmas av HW:s rådande prislista.

3.1.5 De Periodiska Supportavgifterna som skall betalas för Distanssupport skall bestämmas av HW:s rådande prislista eller, om en partner till HW tillhandahåller Distanssupport, genom överenskommelse mellan HW:s partner och Licenstagaren.

3.1.6 Licenstagarens rätt att använda Programvaran avbryts om Licenstagaren inte vederbörligen uppfyllt betalningsvillkoren för Licensavgiften, den Periodiska Underhållsavgiften eller den Periodiska Supportavgiften.

3.1.7 HW förbehåller sig samtliga rättigheter som inte uttryckligen har beviljats Licenstagaren i detta Licensavtal.

### 3.2 Licensnivåer

3.2.1 Detta Licensavtal definierar rättigheterna och skyldigheterna för användning av Programvaran. Licens kan förekomma i endera av tre nedanstående nivåer efter vad som överenskommits mellan HW och Licenstagaren:

(i) Live State (normal nivå): Alla villkor i detta Licensavtal är tillämpliga.

(ii) Old Version State: Licenstagarens rätt att använda Programvaran är begränsad till en rätt att använda endast den version av Programvaran som Licenstagaren använde då denna nivå inträdde. Den Periodiska Underhållsavgiften kommer att vara hälften av den avgift som senast var tillämplig på Licenstagaren i Live State. Den maximala tidslängden för Old Version State är fem (5) år efter det att Live State har lämnats. Det föreligger inte någon rätt att erhålla tjänster, inklusive Programvaruunderhåll och Distanssupport, från HW.

(iii) Archiving State: Licenstagarens rätt att använda Programvaran är begränsad i samma utsträckning som i Old Version State, dock med följande ytterligare begränsningar: Maximalt en användare, ingen inmatning av data eller korrigering av data. Det tas inte ut någon Periodisk Underhållsavgift.

3.2.2 Normalt används Old Version State av licenstagare som planerar att byta leverantör och Archiving State av licenstagare som har bytt leverantör, till exempel på grund av koncernbeslut om användning av programvara, vägran att acceptera HW:s nya versioner eller vägran att acceptera HW:s nya priser.

### 3.3 Användare

3.3.1 Licenstagaren är beviljad rätten att använda Programvaran för följande användare: (i) Alla Interna Användare hos Licenstagaren; och (ii) Underlicenstagare och deras Interna Användare, men endast i syfte att få tillgång till och modifiera Licenstagarens eller Underlicenstagarens data. Följaktligen skall Licenstagaren inte ha någon som helst rätt att tillåta att sådan Underlicenstagare eller sådan Underlicenstagares Interna Användare använder Programvaran för bokföring av några andra parter data. Utöver de situationer som regleras i denna klausul 3.3.1, skall Licenstagaren inte ha någon rätt att bevilja tillgång till Licenstagarens eller någon tredje parts data med hjälp av Programvaran.

3.3.2 I den utsträckning Licenstagaren tillåter att Licenstagarens Interna Användare, enligt vad som anges i klausul 3.3.1, får tillgång till och använder Programvaran såsom anges i klausul 3.3.1, skall Licenstagarens ensamt ansvara för att säkerställa att dessa användare inte bryter mot villkoren i detta Licensavtal.

3.3.3 I den utsträckning som Licenstagaren tillåter att Underlicenstagare och deras Interna Användare, enligt vad som anges i klausul 3.3.1, får tillgång till och använder Programvaran såsom anges i klausul 3.3.1, skall det vara Licenstagarens och respektive Underlicenstagares gemensamma ansvar att säkerställa att Underlicenstagaren, innan Underlicenstagaren beviljas tillgång till Programvaran, undertecknar en separat bilaga till detta Licensavtal där denne godkänner:

- (i) Att vara juridiskt bunden av de villkor som anges i detta Licensavtal; och
- (ii) Att med Licenstagaren vara gemensamt och solidariskt ansvarig för uppfyllandet av villkoren i detta Licensavtal (vilket bland annat innebär att HW har en rätt att rikta krav direkt mot Underlicenstagaren enligt detta Licensavtal); och
- (iii) Att inte ha någon rätt att rikta krav direkt mot HW i anledning av detta Licensavtal. Alla krav i anledning av detta Licensavtal måste göras av Licenstagaren.

3.3.4 Om Licenstagaren och/eller Underlicenstagaren underlåter att uppfylla förpliktelsen stadgad i klausul 3.3.3, skall det anses vara ett brott mot detta Licensavtal, och sådant avtalsbrott skall ge HW rätt att säga upp Licensavtalet i enlighet med klausul 11.3 och utöva alla tillgängliga påföljder.

3.3.5 Licenstagaren och Underlicenstagaren skall vara gemensamt och solidariskt ansvariga för Underlicenstagarens, inklusive Underlicenstagarens Interna Användare, uppfyllande av villkoren i detta Licensavtal.

### 3.4 Funktioner

3.4.1 Programvaran är en standard Programvara som licensieras "i befintligt skick", och det skall vara Licenstagarens eget ansvar att säkerställa att funktionerna i Programvaran uppfyller Licenstagarens krav.

3.4.2 Licenstagaren skall ha rätt att anpassa eller på annat sätt modifiera Programvarans Applikationskod i den utsträckning sådan anpassning eller modifiering krävs för sådan användning av Programvaran som stipuleras i detta Licensavtal, och i den utsträckning som Licenstagaren, där detta krävs av HW, har förvärvat och betalt för verktygen för att genomföra sådana anpassningar eller modifieringar.

3.4.3 Om Licenstagaren köper verktygen för att göra tillägg till Programvaran, skall Licenstagaren avstå från att tillverka kod med liknande funktionalitet eller funktioner eller moduler som de som HW licensierar. Om detta ändå inträffar skall Licenstagaren betala relevant Licensavgift till HW.

3.4.4 HW är berättigad att återkalla rätten att använda viss(a) version(er) av Programvaran, om HW, efter vad man ensamt beslutar, anser att det finns säkerhetsproblem i denna (dessa) version(er) av Programvaran. I sådana fall skall HW inte vara förpliktad att ge några detaljerade förklaringar och inte heller någon förtida underrättelse till Licenstagaren. HW är förpliktad att ge kostnadsfria råd i fråga om hur, om möjligt, en nyare eller äldre version av Programvaran kan väljas för att erbjuda Licenstagaren en så fullständig användning av Programvaran som möjligt. Om HW utövar denna rätt, har Licenstagaren rätt att omvandla denna licens till Old Version State utan föregående meddelande.

3.4.5 HW är berättigad att återkalla rätten att använda viss(a) version(er) av Programvaran om HW anser att kostnaden för att underhålla denna (dessa) version(er) är orimligt hög. I sådant fall skall HW lämna meddelande därom 12 (tolv) månader i förväg.

- 3.4.6 Under detta Avtals giltighetstid kan HW, efter vad man ensamt beslutar, uppdatera eller modifiera Programvaran genom att lägga till funktioner eller ta bort funktioner från Programvaran, rätta till fel i Programvaran, etc.
- 3.4.7 HW gör sitt bästa för att dokumentera basfunktionerna hos Programvaran i online Dokumentation och/eller i tryckt material för delar av Programvaran. HW lämnar inte någon garanti att denna Dokumentation är fullständig eller korrekt.
- 3.5 Kommunikationsfunktionalitet**
- 3.5.1 Om Programvaran har kommunikationsfunktionalitet (t.ex. telefoni) garanterar HW inte att Licenstagaren kan kommunicera utan avbrott, förseningar eller kommunikationsrelaterade brister. HW skall inte vara ansvarig för några sådana avbrott, förseningar, eller andra underlåtenheter i kommunikationer som upplevs vid användande av Programvaran.
- 3.5.2 Licenstagaren bekräftar och förstår att ansvaret för innehållet i sådan kommunikation som sprids vid användning av Programvaran helt ligger på den person från vilken sådant kommunikationsinnehåll härrör. HW är inte ansvarig för någon form av kommunikation som sprids med hjälp av Programvaran.
- 3.6 Programvarans Online-mode / Offline-mode**
- 3.6.1 Programvaran installeras normalt i online-mode där delar av funktionerna finns centralt på HW:s servrar och åtkoms via Internet. Dessa funktioner inkluderar både Programvaran och delvis lagring av Licenstagarens data. Programvaran kommer inte att fungera fullt ut och/eller korrekt utan konstant åtkomst till Internet.
- 3.6.2 Om Licenstagaren önskar köra Programvaran utan sådan uppkoppling som anges i klausul 3.6.1, måste en speciell offline-mode funktionalitet licensieras och betalas för. Denna funktionalitet kommer att möjliggöra installation av kopior av några av de funktioner som normalt installeras i HW:s lokaler på Licenstagarens server. Funktionaliteten i offline-mode är delvis begränsad.
- 3.7 Externa Komponenter: Hårdvara och Tredje Parts Programvara**
- 3.7.1 För att Programvaran skall fungera behöver Licenstagaren lämplig och fungerande datorutrustning, kompatibla och fungerande operativsystem och korrekt installerat nödvändigt språkstöd. Vissa funktioner kräver speciell Programvara och hårdvara från tredje part. Det är Licenstagarens ansvar att säkerställa att han innehar de juridiska rättigheterna att använda sådan Programvara och hårdvara från tredje part och att installera och testa att dessa externa komponenter fungerar tillsammans med Programvaran. Under installation av uppdateringar och uppgraderingar av HW Programvara eller under utbyte eller uppdatering av de externa komponenterna måste särskild noggrannhet iaktas i fråga om att testa att alla funktioner i HW Programvaran fungerar som förväntat.
- 3.7.2 Delar av Programvaran (kan) använda eller omfatta tredje parts Programvara eller annat upphovsrättsligt skyddat material. Erkännanden, licensvillkor och/eller friskrivningar för sådant material ingår i den elektroniska online-dokumentationen för Programvaran, och Licenstagarens användning av sådant material styrs av respektive villkor för materialet.
- 3.8 Rutiner och Metoder**
- 3.8.1 Licenstagaren är ansvarig för att upprätta, testa och dokumentera rutiner och metoder för användning av Programvaran och hårdvara såväl som för metoder för övervakning och ändringar och metoder för arbete och arbetsflöde.
- 3.9 Skydd för Personuppgifter, m.m.**
- 3.9.1 Vissa jurisdiktioner uppställer procedurmässiga krav på behandling och lagring av data som kan kopplas samman med personer och/eller företag. Det är Licenstagarens eget ansvar att säkerställa att alla nödvändiga juridiska och/eller formella rutiner, inklusive alla erforderliga registreringsförfaranden, angående skydd för data uppfylls så att lagarna om skydd för personuppgifter efterlevs.
- 3.10 Mjukvaruunderhåll**
- 3.10.1 Mjukvaruunderhåll ger Licenstagaren följande rättigheter:
- (i) Rätten att ladda ner och installera Uppdateringar av standardversionen av Programvaran.
  - (ii) Rätten att köpa extra moduler eller användare (detta kan kräva en Uppdatering av Programvaran);